

Open Call for Material, Typing and Translations - Ανοιχτό Κάλεσμα για Υλικό, Δακτυλογράφηση και Μεταφράσεις

Ανοιχτό Κάλεσμα για Υλικό, Δακτυλογράφηση και Μεταφράσεις

[English Follows]

Ο στόχος μας είναι να αρχειοθετήσουμε το υλικό του ευρύτερου Κυπριακού ριζοσπαστικού χώρου-φυσικά, λόγω της ελαστικότητας της κατηγορίας αυτής, έχουμε πάρει την απόφαση να συμπεριλαμβάνουμε υλικό από διαφορετικές παρατάξεις, ιδεολογικούς χώρους και θεματικές, με βάση πάντα τα τοπικά δρώμενα, άσχετα αν πολλές φορές το υλικό και οι συλλογικότητες που το δημιούργησαν είναι αντιφατικές μεταξύ τους. Ο στόχος μας είναι να αρχειοθετούμε και να κάνουμε προσβάσιμο παλιό και καινούργιο υλικό, όχι να παράγουμε κάποια ξεκάθαρη πολιτική ή ιδεολογική θέση.

Το αρχείο λειτουργεί επί εθελοντικής βάσεως - κατ επέκταση στο αρχείο μπαίνει υλικό το οποίο εντοπίσαμε ή μας στάλθηκε και το οποίο είναι διατεθειμένος κόσμος είτε να βοηθήσει για να βρεθεί είτε να μας το στείλει. Καθώς η διαδικασία αρχειοθέτησης (καθώς και δακτυλογράφησης/μετάφρασης) είναι ατελείωτη, ενώ ο χρόνος και οι δυνατότητες μας περιορισμένες, δουλεύουμε πάνω στο υλικό το οποίο είναι για εμάς προσβάσιμο και το οποίο έχουμε εντοπίσει μέσα από τα διάφορα ανεπίσημα αρχεία στα οποία έχουμε πρόσβαση.

Αν έχετε υλικό το οποίο δεν βρίσκεται στο αρχείο (φυλλάδια, μπροσούρες, περιοδικά κλπ), που ότι εμπίπτει στους στόχους μας θα το αρχειοθετήσουμε με χαρά αν μας το στείλετε σε ηλεκτρονική μορφή (scans, pdf files κτλ) - αν μπορείτε, συμπεριλάβετε τον μήνα και την χρονία έκδοσης του κάθε υλικού ξεχωριστά. Επίσης, αν το υλικό εμπίπτει σε συλλογικότητες που δεν βρίσκονται στο αρχείο, θα θέλαμε να ζητήσουμε τα ακόλουθα στοιχεία σε σχέση με την κάθε συλλογικότητα: Περιοχή [πόλη] Περίοδος Δράσης [χρονιές] Ιδεολογία [σοσιαλισμός, αναρχισμός, κτλ] και ιστοσελίδα, αν υπήρξε. Επίσης, αν ενδιαφέρεστε στο να μεταφράσετε/δακτυλογραφήσετε κείμενα που ήδη βρίσκονται στο αρχείο, μεταφράστε/δακτυλογραφήστε το κείμενο της επιλογής σας και στείλτε μας το. Θα αναλάβουμε όπως ανεβεί η μετάφραση/δακτυλογραφημένο κείμενο σας στο αρχείο.

Κυπριακό Κινηματικό Αρχείο.

Επικοινωνία κατά προτίμηση με e-mail: arxeio@riseup.net

[Facebook](#)



Open Call for Material, Typing and Translations

Our aim is to archive material from the broader Cypriot radical scene - of course, due to the elasticity of this category, we have taken the decision to include material from multiple political groups, ideological currents and topics, based always on local developments, regardless of the fact that many times the material collected as well as the groups that produced it, are in contradiction with each other. Our aim is to archive and make accessible old and new material, not to produce a clear political or ideological position.

The archive functions on a voluntary basis - by extension, in the archive we include material that we have located or that was sent to us and which people are willing to help locating, or send. As the process of archiving (as well as typing/translating) is never-ending, while our free time and our capacities are limited, we work mainly on material that is accessible to us and which we have located through the various unofficial archives that we have access to. If you have material that is not currently on the archive (leaflets, brochures, magazines etc) and which fit within our aims, we will gladly archive it if you send it to us in a digital form (scans, pdf files etc) - if you can, include the month and year of publication for each individual material. In addition, if the material falls under a group or collective that is not currently on the archive, we would like to ask that you include the following basic information in relation to each group: Area [City], Active Period [which Years], Ideological Position [socialism, anarchism etc.] and website, if it existed.

Furthermore, if you are interested in translating or typing up texts that are already available on the archive, translate/type the text of your choice and send it to us. We will make sure that the translation/typed text will be uploaded on the archive.

Cyprus Movements Archive.

Preferred mode of contact is via e-mail: **arxeio@riseup.net**

[Facebook](#)

